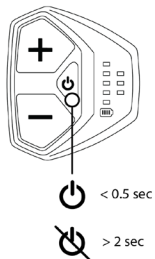
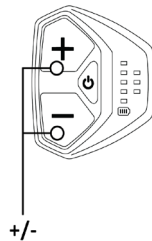
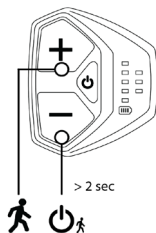
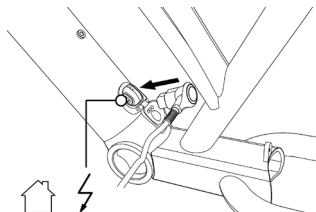




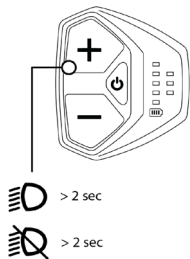
Quick Start
**ELECTRIC
BICYCLE**

Electra



A**B****C****D**

E



WELCOME TO THE FAMILY!

This is a Quick Start guide for your new electric bicycle (e-bike).

A comprehensive Electric Bicycle Owner's Manual specific to your model can be found on our website under "Manuals and user guides", or you can access it by scanning the QR code on the last page of this guide. If you do not have access to a computer or the internet, you can request a printed manual from your authorized Electra bike shop.

Even if you've been riding a bike for years, **you should read this Quick Start guide, the bicycle Owner's Manual that came with your e-bike, and the comprehensive Electric Bicycle Owner's Manual (specific to your model) before your first ride.**

The manuals contain important safety information and useful suggestions about the proper use and maintenance of your e-bike and how to properly dispose of electrical components.



FIVE THINGS YOU NEED TO KNOW ABOUT RIDING YOUR NEW E-BIKE

1. Start slow

We know — fast is fun. But e-bikes take a bit of getting used to. It may be tempting to ramp your e-bike up to the fastest setting right away, but we recommend taking it nice and easy the first few rides. Start on the low assist setting and learn the feel of free speed.

2. Brake sooner

E-bikes are heavier than normal bikes, and they move faster. More power, more speed, and more weight mean once you get moving, you'll need more time to react, so you should start slowing down sooner on your e-bike than you would on a normal bike.

3. A faster bike gets stronger brakes

We put the latest brake technology on your e-bike, and it works really well — maybe even better than you expect. When you're getting used to your new e-bike, start braking with a lighter hand and a gradual pull of the brake levers. And never grab just your front brake lever — brake with both front and rear evenly.

4. You're faster than you look

E-bikes look just like regular bikes, so drivers and pedestrians might not expect you to be riding as fast as your e-bike allows. Until everyone is accustomed to the look and speed of e-bikes, ride with extra care and pay greater attention to your surroundings.

5. All bike rules still apply

While your new e-bike will bring you a new level of freedom and fun, you're still responsible for knowing and following all the rules of the road, paths, and trails in your area. Have fun out there, but with greater speed, there is greater responsibility!



BASIC OPERATION OF THE HYENA ASSIST SYSTEM

See the first pages of this guide for the Figures referenced below.

1. Turning the e-bike system on/off (Figure A)

- Single press the power button to switch on the system.
- Press the power button longer than 2 seconds to switch off the system.
- Riding with the assist system turned off is like riding a normal, non-electric powered bicycle.
- Always switch off the e-bike system when parking.

2. Selecting an assist level (Figure B)

- Once the assist system is switched on, the system will default to Level 0. Select the desired assist level using the UP (+) and DOWN (-) buttons.
- Select between four levels: Level 0 (0%, no assist), Level 1 (Max. 140%), Level 2 (Max. 250%) to Level 3 (Max. 390%, maximum assist). The number of illuminated red LEDs show the selected assist level: none (Level 0) to the maximum of three (Level 3).
- When learning to ride an e-bike, start at the lowest assist level and gradually increase levels.
- The maximum range on one battery charge will decrease with higher assist levels.
- The e-bike drive output only provides support up to the maximum speed permitted by local regulation (25 kmh/20 mph). As soon as you have reached this speed limit, the assist system will suspend the riding support and automatically reactivates when your speed is below the speed limit.
- The assist modes affect how much support the assist system delivers based on your pedaling input.
- If your e-bike is equipped with gears, change gears appropriately to get the most use out of your battery.

3. Activating the Walk assistance (Figure C)

The Walk-assist mode can help you push your e-bike more easily, for example, up a hill, with a maximum speed of up to 3 km/h (2 mph). You can only enable the Walk-assist mode when the system is switched on and you are pushing the e-bike.

- Press and hold the DOWN (-) button on the console for two seconds to activate the Walk-assist mode.
- To propel the e-bike forward at a slow speed, press and hold the UP (+) button.
- Release the UP (+) button to stop the Walk-assist function on your e-bike.
- Short press the DOWN (-) button to turn the Walk-assist mode off.

Note. The Walk-assist mode will automatically turn off if no buttons are pressed in 5 seconds.

4. Indication of the battery charge level

Battery charge level indicator on the console

	100 % charged. Maximum range.
	21-40% charged. Charge the battery.
	1-20% charged. The battery is near empty. Charge the battery as soon as possible. ▶ <9% charged. The LED flashes to warn the rider to charge the battery immediately. ▶ At 4% charge, the riding support will stop. The remaining charge capacity is reserved to power lights for up to two hours.

Each illuminated green LED on the console represents approximately 20% capacity.

5. Charging the battery (Figure D)

Your e-bike is equipped with a charging socket on the bike to charge the integrated battery. Charge the battery indoors or in a garage at room temperature, to avoid exposure to rain or wind. Do not use the charger outdoors or in environments with high humidity.

- To charge the battery, open the cover of the charging socket on the e-bike.
 - Connect the charging plug of the supplied charger with the charging socket on the battery.
 - Plug the AC-plug of the charger into an outlet (100V to 240V).
 - ▶ The LED on the charger will illuminate red while charging.
 - ▶ While charging, the charge level indicator on the console will show the charge level of the battery. Each illuminated green LED on the console represents approximately 20% capacity.
 - ▶ The battery is fully charged when the indicator on the charger turns green and all green LEDs on the charge level indicator on the console illuminate.
- Note.** *The e-bike system will power off after reaching full charge (within about six minutes).*
- After charging, disconnect the AC-plug from the outlet and the charging plug from the battery.

6. Turning on/off the lights (if equipped, Figure E)

- Some e-bikes are equipped with a front and rear light powered by the assist system.
- With the system turned on, press and hold the UP (+) button for two seconds to turn the lights on or off.

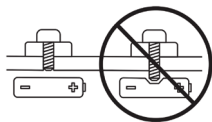
Notes.

- *At 4% charge, the riding support will stop. The remaining charge capacity is reserved to power the lights for up to two hours.*
- *If your battery is empty, the lighting on your e-bike may not work until the battery is recharged.*

FUNDAMENTALS FOR CARE AND MAINTENANCE

1. Handle the battery with care

- Be gentle with your battery. There is a lot of power packed in there. Damage or punctures to the internal part of the battery could have serious repercussions. If you suspect damage to your battery, visit your authorized Electra bike shop immediately for inspection.
- Consult with an authorized Electra bike shop before installing accessories. Using the wrong bolt in the wrong place could damage your e-bike's electrical system.



⚠ WARNING: A short circuit in the electrical system and/or damage to the battery might lead to over-heating. Do not pierce the battery pack with any tool or bolt. A battery pack that has been severely impacted could catch fire.

2. Properly maintain the battery pack

- Only charge the battery with the charger that came with your e-bike. Using the wrong charger risks the life of the battery and presents a potential fire hazard.
- Do not leave a battery unattended while charging. Choose an electric outlet with grounded, circuit breaker protection, if possible. Disconnect the charger immediately after charging.
- Store your e-bike in a dry, ventilated location that is away from moisture, heat sources, and combustible or easily flammable objects.
- When you store the e-bike for a long period of time, charge the battery to 80% prior to storage (four green LEDs illuminated).

Important: Check the battery charge level again after six months.

If the remaining power of the battery is less than 30%, charge it again to 80% (four green LEDs illuminated).



3. Be careful when transporting your e-bike

- An e-bike is heavier than a normal bike. Keep this in mind when you are transporting an e-bike on a vehicle. Be aware of the maximum load capacity of the vehicle's roof, towing hitch and/or the applied bike carrier. Refer to the manual of the vehicle and bike carrier for details.
- Always respect local laws about transportation of an e-bike.
- Li-Ion batteries of this size and power are considered 'Dangerous goods, class 9' when transporting and may be subject to restrictions. The regulations are less strict when traveling with your complete e-bike (with integrated battery). Make sure to check ahead with your airline or carrier, before booking your trip, if you are allowed to travel with your complete e-bike.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS ABOUT YOUR E-BIKE

Q: Can I ride with an empty battery?

A: Yes, you can. The bicycle will ride as a normal, non-assisted bicycle.

Note.

If your battery is empty, the lighting on your e-bike may not work until the battery is recharged.

Q: What should I do if something isn't working with my e-bike?

A: Your e-bike is a finely tuned machine. Always trust your repairs to certified professionals. The technicians at your authorized Electra bike shop are the best resource to troubleshoot and repair the system on your e-bike.

Q: Can I change or upgrade the console on my e-bike?

A: No, an upgrade is not possible.

The only possibility is to exchange a defective console with the same, genuine Hyena console. This type of repair should only be undertaken by an authorized Electra bike shop.

Q: Can I change or upgrade the integrated battery on my e-bike?

A: No, an upgrade of the integrated battery to one with more capacity is not possible, due to the limited room in the frame. The only possibility is to exchange a defective or end-of-life battery with the same, genuine Hyena battery. This type of repair should only be undertaken by an authorized Electra bike shop.



WILLKOMMEN IN DER FAMILIE!

Dies ist eine Schnellstartanleitung für Ihr neues Elektrofahrrad (E-Bike).

Ein umfangreiches E-Bike-Benutzerhandbuch für Ihr spezifisches Modell können Sie auf unserer Website im Bereich „Bedienungsanleitungen“ finden.

Alternativ können Sie durch Scannen des QR-Codes in dieser Anleitung auf das Benutzerhandbuch zugreifen. Wenn Sie keinen Zugang zu einem Computer oder dem Internet haben, können Sie ein gedrucktes Handbuch beim Electra-Händler in Ihrer Nähe anfordern.

Auch wenn Sie seit Jahren Fahrrad fahren, **sollten Sie diese Schnellstartanleitung, das mit dem Fahrrad mitgelieferte Benutzerhandbuch und das umfassende E-Bike-Benutzerhandbuch (für Ihr Modell) vor Ihrer ersten Fahrt sorgfältig lesen.**

Die Handbücher enthalten sicherheitsrelevante Informationen und praktische Hinweise für die ordnungsgemäße Nutzung und Wartung Ihres E-Bikes sowie zur korrekten Entsorgung der elektrischen Komponenten.



FÜNF DINGE, DIE SIE ÜBER DAS FAHREN MIT IHREM NEUEN E-BIKE WISSEN MÜSSEN

1. Langsam beginnen

Natürlich macht schnell fahren mehr Spaß, aber an E-Bikes muss man sich erst gewöhnen. Sicherlich ist es verführerisch, das neue E-Bike sofort mit der schnellsten Einstellung zu fahren. Wir empfehlen Ihnen allerdings, es bei den ersten paar Ausfahrten ruhig und gelassen anzugehen. Beginnen Sie daher mit der niedrigen Unterstützungsstufe und entwickeln Sie ein Gefühl für die Geschwindigkeit.

2. Früher bremsen

E-Bikes sind schwerer als normale Fahrräder, und die Fahrgeschwindigkeit ist in vielen Situationen höher. Mehr Power, mehr Speed und mehr Gewicht bedeuten einen längeren Bremsweg, sobald das E-Bike in Bewegung ist. Daher sollten Sie mit einem E-Bike früher bremsen als mit einem normalen Fahrrad.

3. Ein schwereres Fahrrad hat leistungstärkere Bremsen

Unsere E-Bikes werden mit der neuesten Bremsentechnologie ausgestattet und sie funktionieren wirklich sehr gut – vielleicht sogar besser als Sie es erwarten. Daher sollten Sie sich am Anfang erst einmal an Ihr neues E-Bike sowie an die Bremsleistung der Bremsen gewöhnen und die Bremshebel mit wenig Kraft und gleichmäßig ziehen. Bremsen Sie niemals ausschließlich mit der Vorderradbremse. Bremsen Sie immer gleichmäßig mit der Vorder- und Hinterradbremse.

4. Sie fahren schneller, als es den Anschein hat

E-Bikes sehen wie ganz normale Fahrräder aus, sodass andere Verkehrsteilnehmer und Fußgänger möglicherweise von der tatsächlichen Geschwindigkeit überrascht sind. Bis sich alle Verkehrsteilnehmer auf die höheren Geschwindigkeiten von

E-Bikes eingestellt haben, sollten Sie daher umsichtiger fahren und stärker auf Ihre Umgebung achten.

5. Die Regeln fürs normale Radfahren gelten nach wie vor

Auch wenn Ihnen Ihr neues E-Bike mehr Freiheit und Fahrspaß beschert, sind Sie trotzdem nach wie vor selbst dafür verantwortlich, die Regeln für das Radfahren auf Straßen, Fahrradwegen und Trails in Ihrer Region zu kennen und zu befolgen. Genießen Sie den Fahrspaß, aber denken Sie daran: Mehr Geschwindigkeit bedeutet gleichzeitig mehr Verantwortung!

BEDIENUNG DER GRUNDFUNKTIONEN DES HYENA UNTERSTÜTZUNGSSYSTEMS

Auf den ersten Seiten dieser Anleitung finden Sie die Abbildung(en), auf die sich nachfolgende Beschreibungen beziehen.

1. Ein-/Ausschalten des E-Bike-Systems (Abb. A)

- Zum Einschalten des Systems den Ein-/Ausschaltknopf einmal drücken.
- Zum Ausschalten des Systems den Ein-/Ausschaltknopf länger als 2 Sekunden lang gedrückt halten.
- Bei ausgeschaltetem Antriebsunterstützungssystem fährt sich das E-Bike wie ein normales Fahrrad.
- Das E-Bike-System immer ausschalten, wenn das Bike geparkt wird.

2. Eine Unterstützungsstufe auswählen (Abb. B)

- Nach dem Einschalten des Unterstützungssystems steht es auf Stufe 0. Die gewünschte Unterstützungsstufe mit den Tasten UP (+) und DOWN (-) auswählen.
- Folgende vier Unterstützungsstufen stehen zur Verfügung: Stufe 0 (0%, keine Unterstützung), Stufe 1 (Max. 140 %), Stufe 2 (Max. 250 %) bis

Stufe 3 (Max. 390 %, maximale Unterstützung).

Die Anzahl der aufleuchtenden roten LEDs zeigt die ausgewählte Unterstützungsstufe an: Keine (Stufe 0) bis maximal drei (Stufe 3).

- Beginnen Sie bei den ersten Fahrten mit Ihrem E-Bike in der niedrigsten Unterstützungsstufe und wechseln Sie mit zunehmender Fahrerfahrung langsam in die höheren Stufen.
- Die maximale Reichweite mit einer Akkuladung nimmt mit steigender Unterstützungsstufe ab.
- Die E-Bike-Antriebsleistung unterstützt nur bis zur örtlich genehmigten Höchstgeschwindigkeit (25 km/h). Wird diese Geschwindigkeitsgrenze erreicht, stellt das System die Unterstützung ein und reaktiviert sie automatisch wieder, wenn diese Geschwindigkeit unterschritten wird.
- Die Unterstützungsmodi beeinflussen, wie viel Unterstützung das System basierend auf Ihrer Pedalierleistung liefert.
- Wenn Ihr E-Bike über eine Gangschaltung verfügt, schalten Sie die Gänge so, dass der Akku bestmöglich genutzt wird.

3. Aktivieren der Schiebehilfe (Abb. C)

Der Schiebehilfe-Modus erleichtert das Schieben des E-Bikes beispielsweise an Anstiegen, und unterstützt bis zu einer Maximalgeschwindigkeit von 3 km/h.

Der Schiebehilfe-Modus kann nur aktiviert werden, wenn das System eingeschaltet ist und das Bike geschoben wird.

- Um den Schiebehilfe-Modus zu aktivieren, die Taste DOWN (-) auf der Konsole zwei Sekunden lang gedrückt halten.
- Um das Bike langsam vorwärts zu bewegen, die Taste UP (+) gedrückt halten.
- Durch Loslassen der Taste UP (+) stoppt die Schiebehilfefunktion.
- Durch kurzes Betätigen der Taste DOWN (-) wird der Schiebehilfe-Modus ausgeschaltet.

Hinweis: Werden fünf Sekunden lang keine Tasten gedrückt, schaltet sich der Schiebehilfe-Modus automatisch ab.



4. Akku-Ladestandsanzeige

Ladestandsanzeige an der Konsole

	100 % aufgeladen. Maximale Reichweite.
	21-40 % aufgeladen. Laden Sie den Akku auf.
	1-20 % aufgeladen. Der Akku ist fast leer. Laden Sie den Akku so bald wie möglich auf. ► <9 % aufgeladen. Die LED blinkt zur Warnung, dass der Akku schnellstmöglich geladen werden muss. ► Bei einem Ladestand von 4 % stoppt die Tretunterstützung. Die restliche Ladekapazität ist für eine Leuchtdauer der Beleuchtung von bis zu zwei Stunden reserviert.

Jede aufleuchtende grüne LED auf der Konsole steht für ca. 20 % Akkukapazität.

5. Laden des Akkus (Abb. D)

Ihr E-Bike ist mit einem Ladeanschluss am Bike zum Aufladen des integrierten Akkus ausgestattet. Der Akku sollte in einem geschlossenen Raum oder einer Garage aufgeladen werden, damit er nicht Regen oder Wind ausgesetzt ist.

Das Ladegerät nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen verwenden.

- Zum Aufladen des Akkus die Abdeckung des Ladeanschlusses am Bike öffnen.
- Den Ladestecker des mitgelieferten Ladegeräts in den Ladeanschluss am Akku einstecken.

- Den Netzstecker des Ladegeräts an eine Steckdose (100 V bis 240 V) anschließen.
 - Die LED am Ladegerät leuchtet während des Ladevorgangs rot auf.
 - Während des Ladevorgangs zeigt die Ladestandsanzeige an der Konsole den Ladestand des Akkus an. Jede aufleuchtende grüne LED auf der Konsole steht für ca. 20 % Akkukapazität.
 - Der Akku ist vollständig aufgeladen, wenn die Anzeige am Ladegerät grün leuchtet und alle grünen LEDs an der Ladestandsanzeige der Konsole aufleuchten.

Hinweis:

Das E-Bike-System schaltet sich nach Erreichen der vollen Aufladung ab (innerhalb von ca. sechs Minuten).

- Nach dem Aufladen den Netzstecker von der Steckdose und den Ladestecker vom Akku abziehen.

6. Ein-/Ausschalten der Beleuchtung (falls vorhanden, Abb. E)

- Manche E-Bikes sind mit Frontscheinwerfer und Rückleuchte ausgestattet, die vom Unterstützungssystem gespeist werden.
- Bei eingeschaltetem System die Taste UP (+) zwei Sekunden lang gedrückt halten, um die Beleuchtung ein- oder auszuschalten.

Hinweise:

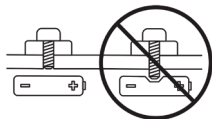
- *Bei einem Ladestand von 4 % stoppt die Tretunterstützung. Die restliche Ladekapazität ist für die Speisung der Beleuchtung für bis zu zwei Stunden reserviert.*
- *Wenn die Beleuchtung nicht funktioniert, ist der Akku möglicherweise leer und muss zunächst wieder aufgeladen werden.*



GRUNDLAGEN FÜR PFLEGE UND WARTUNG

1. Vorsicht beim Umgang mit dem Akku

- Gehen Sie sorgsam mit Ihrem Akku um. Die darin gespeicherte Energiemenge ist erheblich. Beschädigungen oder Durchstiche der innenliegenden Akkukomponenten könnten schwerwiegende Auswirkungen haben. Wenn Sie eine Beschädigung Ihres Akkupacks vermuten, lassen Sie diesen sofort bei Ihrem autorisierten Electra-Händler überprüfen.
- Erkundigen Sie sich vor dem Einbau von Zubehör bei Ihrem autorisierten Electra-Fachhändler. Die Verwendung falscher Schrauben an der falschen Stelle könnte das elektrische System Ihres E-Bikes beschädigen.



⚠️ WARNUNG: Ein Kurzschluss im elektrischen System und/oder eine Beschädigung des Akkus könnten zu einer Überhitzung führen. Den Akkupack nicht mit Werkzeugen oder Schrauben beschädigen. Ein beschädigter Akku kann in Brand geraten.

2. Richtige Pflege des Akkupacks

- Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem im Lieferumfang Ihres E-Bikes enthaltenen Ladegerät. Die Verwendung eines falschen Ladegeräts kann die Lebensdauer des Akkus beeinträchtigen und stellt eine potenzielle Brandgefahr dar.
- Lassen Sie den Akku beim Laden nicht unbeaufsichtigt. Wählen Sie, sofern möglich, eine Steckdose mit geerdetem Schutzschalter. Trennen Sie das Ladegerät unmittelbar nach dem Aufladen vom Netz.
- Lagern Sie Ihren Akku an einem trockenen, gut belüfteten Ort, abseits von Feuchtigkeit, Wärmequellen sowie brennbaren oder leicht entflammaren Gegenständen.

- Wenn das E-Bike für längere Zeit gelagert werden soll, den Akku vor dem Einlagern auf 80 % (vier grüne LEDs leuchten auf) aufladen.

Wichtig:

Den Akkuladestand nach sechs Monaten erneut prüfen. Beträgt der verbleibende Ladestand des Akkus weniger als 30 %, den Akku erneut auf 80 % (vier grüne LEDs leuchten auf) aufladen.

3. Vorsicht beim Transport Ihres E-Bikes

- Ein E-Bike ist schwerer als ein herkömmliches Fahrrad. Berücksichtigen Sie dies, wenn Sie ein E-Bike an einem Fahrzeug transportieren. Beachten Sie die maximale Zuladung an Fahrzeugdach, Anhängerkupplung und/oder Fahrradträger. Genauere Angaben entnehmen Sie bitte den Betriebsanleitungen des Fahrzeugs und Fahrradträgers.
- Beim Transport eines E-Bikes immer die geltenden gesetzlichen Bestimmungen beachten.
- Lithium-Ionen-Akkus dieser Größe und Leistung gelten bei Transporten als Gefahrgüter der Klasse 9 und können Beschränkungen unterliegen. Die Bestimmungen sind weniger streng, wenn Sie mit einem kompletten E-Bike (mit integriertem Akku) verreisen. Klären Sie vor der Buchung einer Reise mit Ihrer Fluggesellschaft oder Ihrem Frachtunternehmen ab, ob Sie mit Ihrem kompletten E-Bike reisen können.



HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN ZU IHREM E-BIKE

F: Kann ich fahren, wenn der Akku leer ist?

A: Ja, das ist möglich. Das Bike fährt sich wie ein herkömmliches Fahrrad ohne Unterstützung.

Hinweis:

Die Beleuchtung funktioniert bei entleertem Akku möglicherweise nicht, sodass dieser zunächst wieder aufgeladen werden muss.

F: Was sollte ich tun, wenn an meinem E-Bike ein Problem auftritt?

A: Ihr E-Bike ist eine hochkomplexe Maschine. Reparaturen sollten immer von geschulten Mechanikern durchgeführt werden. Die Zweiradmechaniker Ihres autorisierten Electra-Händlers sind die beste Anlaufstelle für die Fehlersuche und Reparatur der Systeme an Ihrem E-Bike.

F: Kann ich die Konsole an meinem E-Bike tauschen oder durch eine höherwertige ersetzen?

A: Nein, ein höherwertiger Ersatz ist nicht möglich.
Im Falle eines Defekts kann die Konsole lediglich durch eine bauartgleiche Hyena-Konsole ersetzt werden. Diese Art von Reparatur sollte nur von einem autorisierten Electra-Fachhändler durchgeführt werden.

F: Kann ich den integrierten Akku an meinem E-Bike tauschen oder durch einen höherwertigen ersetzen?

A: Nein, den integrierten Akku durch ein Modell mit mehr Kapazität zu ersetzen ist aufgrund des begrenzten Platzes im Rahmen nicht möglich. Der Akku kann jedoch bei einem Defekt oder nach Ablauf der Lebensdauer durch einen bauartgleichen Hyena-Akku ersetzt werden. Diese Art von Reparatur sollte nur von einem autorisierten Electra-Fachhändler durchgeführt werden.

BIENVENUE DANS LA FAMILLE !

Voici un guide de démarrage rapide de votre nouveau vélo électrique. Vous pouvez trouver un manuel du cycliste pour vélo électrique complet, spécifique à votre modèle, sur notre site Web dans la rubrique « Manuels et guides d'utilisateur », ou vous pouvez y accéder en scannant le QR code figurant à la dernière page de ce guide. Si vous n'avez pas accès à un ordinateur ou à Internet, vous pouvez demander un exemplaire imprimé du manuel auprès de votre revendeur Electra agréé.

Même si vous roulez à vélo depuis des années, **vous devez lire ce guide de démarrage rapide, ainsi que le manuel du cycliste livré avec votre vélo électrique, et le manuel du cycliste pour vélo électrique complet avant votre première sortie à vélo.**

Le manuel contient des informations importantes relatives à la sécurité et des suggestions utiles sur l'utilisation appropriée et la maintenance de votre vélo électrique, ainsi que sur la mise au rebut conforme des composants électriques.



CINQ CHOSES À SAVOIR SUR LA CONDUITE DE VOTRE NOUVEAU VÉLO ÉLECTRIQUE

1. Un démarrage en douceur

Nous le savons : la vitesse est grisante. Toutefois, les vélos électriques ont besoin d'un peu de temps de rodage. Il peut être tentant de pousser votre vélo électrique à la vitesse maximale d'entrée de jeu, mais nous vous recommandons d'y aller doucement lors de vos premières sorties. Démarrez sur le réglage d'assistance faible et découvrez la sensation de vitesse libre.

2. Un freinage anticipé

Les vélos électriques sont plus lourds que les vélos classiques et roulent plus vite. Plus de puissance, plus de vitesse et plus de poids signifient qu'une fois en mouvement, votre temps de réaction requis sera plus long. Par conséquent, sur votre vélo électrique, vous devrez débiter en ralentissant plus tôt que vous ne le feriez sur un vélo classique.

3. Un vélo plus rapide dispose de freins plus puissants

Nous avons équipé votre vélo électrique de la dernière technologie de freinage. Elle fonctionne à merveille, peut-être même au-delà de vos espérances. Lorsque vous prenez vos marques avec votre nouveau vélo électrique, commencez par freiner sans serrer trop fort, puis en exerçant une pression progressive des leviers de frein. Et ne serrez jamais uniquement le levier de frein avant - freinez avec les deux freins avant et arrière de façon homogène.

4. Vous êtes plus rapide que ce que vous croyez

Les vélos électriques ressemblent aux vélos normaux. Les conducteurs et piétons ne s'attendent donc pas à ce que vous rouliez aussi vite que votre vélo électrique le permet. En attendant que chacun s'habitue à l'aspect et à la vitesse des vélos électriques, conduisez avec une prudence supplémentaire et soyez bien au fait de votre environnement.



5. Toutes les règles relatives au vélo s'appliquent toujours

Tandis que votre nouveau vélo électrique vous apportera un nouveau degré de liberté et de plaisir, cela ne change en rien le fait que vous devez connaître et respecter le codes de la route, et les réglementations en vigueur pour les sentiers et pistes dans votre région. Amusez-vous sur votre vélo mais une vitesse plus importante implique une responsabilité accrue !

FONCTIONNEMENT STANDARD DU SYSTÈME D'ASSISTANCE HYENA

Consultez les premières pages de ce guide pour voir les illustrations référencées ci-après.

1. Mise en marche/arrêt du vélo électrique (illustration A)

- Appuyez une fois sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer le système.
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt au moins 2 secondes pour éteindre le système.
- Rouler avec le système d'assistance désactivé revient à rouler sur un vélo classique, sans alimentation électrique.
- Éteignez toujours le système du vélo électrique lorsque vous vous parquez.

2. Sélection d'un niveau d'assistance (illustration B)

- Lorsque le système d'assistance est allumé, le niveau d'assistance par défaut est 0. Sélectionnez le niveau d'assistance souhaité à l'aide des bouton HAUT (+) et BAS (-).
- Sélectionnez le niveau souhaité parmi les quatre niveaux suivants : niveau 0 (0 %, aucune assistance), niveau 1 (140 % max), niveau 2 (250 % max), niveau 3 (390 % max, assistance maximale).

Le niveau d'assistance sélectionné est indiqué par le nombre de voyants rouges allumés : aucun (niveau 0) à trois voyants max allumés (niveau 3).



- Lorsque vous découvrez la conduite sur un vélo électrique, démarrez au niveau d'assistance le plus bas, puis augmentez progressivement les niveaux.
- Plus le niveau d'assistance est élevé, plus l'autonomie de la batterie se réduira.
- La puissance du moteur fournit une assistance jusqu'à la vitesse maximale autorisée par la réglementation locale (25 kmh/20 mph). Dès que la limite de vitesse est atteinte, le système suspend l'assistance au pédalage et se réactive automatiquement lorsque votre vitesse est inférieure à la limite de vitesse.
- Les modes d'assistance déterminent le niveau d'assistance fourni par le système d'assistance en fonction de votre pédalage.
- Si votre vélo électrique est équipé de vitesses, changez de vitesse de manière appropriée pour tirer le meilleur parti de votre batterie.

3. Activation de l'assistance à la marche (Illustration C)

Le mode d'assistance à la marche vous aide à pousser plus facilement votre vélo électrique, par exemple en montée, à une vitesse maximale de 3 km/h (2 mph). Vous ne pouvez activer le mode d'assistance à la marche que lorsque le système est activé et que vous poussez le vélo électrique.

- Appuyez pendant deux secondes sur le bouton BAS (-) de la console pour activer le mode d'assistance à la marche.
- Pour faire avancer le vélo électrique à vitesse lente, appuyez sur le bouton HAUT (+) et maintenez-le enfoncé.
- Relâchez le bouton HAUT (+) pour arrêter la fonction d'assistance à la marche de votre vélo électrique.
- Appuyez brièvement sur le bouton BAS (-) pour désactiver le mode d'assistance à la marche.

Remarque. Le mode d'assistance à la marche s'éteindra automatiquement si aucun bouton n'est enfoncé pendant 5 secondes.

4. Indication du niveau de charge de la batterie

Indicateur du niveau de charge sur la batterie sur la console

	100 % de charge Autonomie maximale.
	21-40 % de charge Recharger la batterie.
	1-20 % de charge La batterie est presque épuisée. Chargez la batterie dès que possible. ► < 9 % de charge. Le voyant clignote pour avertir le cycliste qu'il faut recharger immédiatement la batterie. ► À 4 % de charge, l'assistance au pédalage s'arrêtera. La charge restante sera réservée à l'allumage des feux, pour une durée de deux heures maximum.

Chaque voyant vert de la console représente environ 20 % de charge.

5. Charge de la batterie (illustration D)

Votre vélo électrique est équipé d'une prise de charge qui permet de charger la batterie intégrée. Chargez la batterie en intérieur ou dans un garage à température ambiante, pour éviter toute exposition à la pluie ou au vent.

N'utilisez pas le chargeur en extérieur ou dans des environnements humides.

- Pour charger la batterie, ouvrez le cache de prise de charge du vélo électrique.
- Branchez le chargeur fourni à la prise de charge de la batterie.

- Branchez la prise CA du chargeur dans une prise murale (100 V à 240 V).
 - Le voyant du chargeur s'allumera en rouge pour indiquer que la charge est en cours.
 - Durant la charge, l'indicateur du niveau de charge de la console indiquera le niveau de charge de la batterie. Chaque voyant vert de la console représente environ 20 % de charge.
 - La batterie est entièrement chargée lorsque l'indicateur du chargeur passe au vert, et que tous les voyants de l'indicateur du niveau de charge de la console sont verts.

Remarque.

Le système du vélo électrique s'éteint après avoir atteint sa pleine charge (après six minutes environ).

- Une fois la charge terminée, débranchez la prise CA de la prise murale et la prise de charge de la batterie.

6. Allumage/Extinction de l'éclairage (le cas échéant, illustration E)

- Certains vélos électriques sont équipés de feux avant et arrière alimentés par le système d'assistance.
- Lorsque le système est allumé, appuyez sur le bouton HAUT(+) pendant deux secondes pour allumer ou éteindre les lumières.

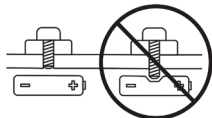
Remarques.

- À 4 % de charge, l'assistance au pédalage s'arrêtera. La charge restante sera réservée à l'allumage des feux, pour une durée de deux heures maximum.
- Si votre batterie est épuisée, les feux de votre vélo électrique peuvent ne pas s'allumer tant que la batterie n'a pas été rechargée.

PRINCIPES FONDAMENTAUX POUR L'ENTRETIEN ET LA MAINTENANCE

1. Manipulez la batterie avec précaution

- Manipulez votre batterie avec délicatesse. Elle renferme énormément d'énergie. Tout dommage ou trou dans la partie interne de la batterie pourrait avoir de graves répercussions. Si vous suspectez que votre batterie est endommagée, rendez-vous immédiatement dans votre magasin de vélos Electra agréé pour un contrôle de celle-ci.
- Contactez un magasin de vélos Electra agréé avant d'installer les accessoires. L'utilisation d'un boulon inadapté au mauvais endroit pourrait endommager le système électrique de votre vélo.



⚠ AVERTISSEMENT : Un court-circuit dans le faisceau électrique et/ou des dommages à la batterie peuvent entraîner une surchauffe. Ne percez pas la batterie avec un outil ou un boulon. Une batterie peut prendre feu si elle est gravement endommagée.

2. Réalisez une maintenance appropriée du bloc-batterie

- Rechargez la batterie uniquement à l'aide du chargeur fourni avec votre vélo électrique. L'utilisation d'un chargeur inapproprié peut nuire à la durée de vie de la batterie, et présenter un risque potentiel d'incendie.
- Ne laissez pas une batterie en cours de chargement sans surveillance. Choisissez une prise électrique dotée d'un disjoncteur relié à la terre, dans la mesure du possible. Débranchez immédiatement le chargeur après le chargement.

- Entreposez votre vélo électrique dans un endroit sec et ventilé, à l'écart de toute humidité, source de chaleur, combustible ou objet facilement inflammable.
- Lorsque vous rangez votre vélo électrique pour une période prolongée, chargez la batterie jusqu'à 80 % avant de le ranger (quatre voyants verts allumés).

Important :

Vérifiez de nouveau le niveau de charge de la batterie six mois plus tard. Si la batterie présente une charge inférieure à 30 %, rechargez-la jusqu'à 80 % (quatre voyants verts allumés).

3. Transportez votre vélo électrique avec précaution

- Un vélo électrique est plus lourd qu'un vélo standard. Ne l'oubliez pas lorsque vous transportez votre vélo électrique dans un véhicule.
Tenez compte de la capacité de charge maximale du toit du véhicule, du crochet d'attelage et/ou du porte-vélos installé. Reportez-vous au manuel du véhicule et du porte-vélo pour plus d'informations.
- Respectez toujours la législation locale applicable au transport d'un vélo électrique.
- Les batteries Li-Ion de cette taille et de cette puissance sont considérées comme des « marchandises dangereuses, classe 9 » lors du transport et peuvent être soumises à des restrictions.
La réglementation est moins stricte lorsque vous voyagez avec votre vélo électrique complet (avec batterie intégrée). Vérifiez auprès de votre compagnie aérienne ou de votre transporteur, avant de réserver votre voyage, si vous êtes autorisé(e) à voyager avec votre vélo électrique complet.

FOIRE AUX QUESTIONS RELATIVE À VOTRE VÉLO ÉLECTRIQUE

Q : Puis-je rouler avec une batterie épuisée ?

R : Oui. Le vélo roulera comme un vélo standard, sans assistance au pédalage.

Remarque.

Si votre batterie est épuisée, les feux de votre vélo électrique peuvent ne pas s'allumer tant que la batterie n'a pas été rechargée.

Q : Que dois-je faire en cas de dysfonctionnement sur mon vélo électrique ?

R : Votre vélo électrique est une machine finement réglée. Confiez toujours vos réparations à des professionnels certifiés. Les techniciens de votre magasin de vélos Electra agréé constituent la meilleure ressource pour dépanner et réparer les systèmes sur votre vélo électrique.

Q : Puis-je remplacer ou mettre à niveau la console sur mon vélo électrique ?

R : Non, la mise à niveau n'est pas possible.

La seule possibilité est d'échanger une console défectueuse par une console Hyena identique à celle d'origine. Ce type de réparation ne peut être effectuée que par un magasin de vélos Electra.

Q : Puis-je remplacer ou mettre à niveau la batterie intégrée sur mon vélo électrique ?

R : Non, il n'est pas possible de remplacer la batterie intégrée par une batterie de plus grande capacité, en raison de l'espace limité dans le cadre. La seule possibilité est de remplacer une batterie défectueuse ou en fin de vie par une batterie Hyena identique à celle d'origine. Ce type de réparation ne peut être effectuée que par un magasin de vélos Electra.



¡BIENVENIDOS A LA FAMILIA!

Esta es una guía rápida de tu nueva bicicleta eléctrica (e-bike).

Puedes encontrar el Manual del propietario específico de tu modelo en la sección “Manuales y guías de usuario” de nuestro sitio web o acceder a él escaneando el código QR que hay en la última página de esta guía. Si no tienes acceso a un ordenador o a Internet, puedes solicitar un manual impreso en tu tienda de bicicletas Electra autorizada.

Es importante leer esta guía rápida antes de salir a rodar por primera vez, así como el manual del propietario que venía con tu bicicleta y el manual de la bicicleta eléctrica (muy detallado y específico para tu e-bike), incluso si ya eres un ciclista experimentado.

Estos manuales contienen información importante y consejos útiles acerca del uso y el mantenimiento adecuados de tu bicicleta eléctrica, así como el reciclaje de los componentes eléctricos.



CINCO COSAS QUE DEBES SABER SOBRE TU NUEVA BICICLETA ELÉCTRICA

1. Empieza a rodar despacio

Todos sabemos que la velocidad es diversión. Sin embargo, acostumbrarse a una bicicleta eléctrica requiere cierto tiempo. Configurar la bicicleta eléctrica con el ajuste más rápido a las primeras de cambio puede ser tentador, pero nosotros recomendamos empezar poco a poco. Empieza con el ajuste de asistencia baja para empezar a disfrutar de la sensación que aporta la velocidad libre.

2. Frena antes

Las bicicletas eléctricas son más pesadas que las bicicletas tradicionales y se desplazan con mayor velocidad. Dado que la bicicleta eléctrica tiene un cuadro más pesado y proporciona más potencia y más velocidad que las bicicletas tradicionales, hay que empezar a reducir la marcha antes.

3. Una bicicleta más rápida requiere frenos más potentes

Tu bicicleta eléctrica está equipada con la tecnología de frenos más avanzada, y funcionan realmente bien; seguramente incluso mejor de lo que esperas. Para acostumbrarte a tu nueva bicicleta eléctrica, es importante frenar siempre con suavidad y de forma gradual, apretando ambas manetas. Es importante aplicar la misma fuerza ambos frenos y no frenar únicamente con el freno delantero.

4. Vas más rápido de lo que parece

Las bicicletas eléctricas tienen el mismo aspecto que las bicicletas tradicionales, por lo que es posible que los conductores y peatones no esperen que te desplaces a la velocidad que puede alcanzar una bicicleta eléctrica. Mientras la gente no se acostumbre al aspecto y la velocidad de las bicicletas eléctricas, deberás circular con cuidado y prestando mucha atención al entorno.



5. Respeta todas las normas de ciclismo

Tu bicicleta eléctrica nueva te aportará más diversión y libertad de movimientos. Sin embargo, sigue siendo responsabilidad tuya conocer y seguir las normas de circulación en las carreteras, los caminos y los senderos. Es importante divertirse, pero ¡a mayor velocidad, mayor responsabilidad!

FUNCIONAMIENTO BÁSICO DEL SISTEMA DE ASISTENCIA HYENA

Consulta las primeras páginas de esta guía para ver las figuras mencionadas a continuación.

1. Encendido/Apagado del sistema para bicicleta eléctrica (figura A)

- Para encender el sistema, pulsa una vez el botón.
- Para apagarlo, mantén pulsado el botón de encendido durante más de 2 segundos.
- Pedalear con el sistema de asistencia apagado es como hacerlo con una bicicleta tradicional.
- Apaga siempre el sistema para e-bike cuando la aparkes.

2. Selección del nivel de asistencia (figura B)

- Cuando el sistema se enciende estará por defecto en el nivel 0. Selecciona el nivel de asistencia deseado usando los botones UP (+) y DOWN (-).
- Selecciona uno de estos cuatro niveles: nivel 0 (0%, sin asistencia), nivel 1 (máx. 140%), nivel 2 (máx. 250%) nivel 3 (máx. 390%), asistencia máxima). El número de LEDs rojos encendidos muestra el nivel de asistencia seleccionado: desde ninguno (nivel 0), hasta un máximo de tres (nivel 3).
- Cuando estés aprendiendo a rodar con una bicicleta eléctrica, empieza por el nivel de asistencia más bajo para luego ir incrementándolo de forma gradual.

- La autonomía máxima en una sola carga de la batería disminuirá cuando se utilicen los niveles de asistencia más altos.
- El motor de la e-bike solo entrega potencia para asistir hasta la velocidad máxima permitida por la normativa local (25 km/h). En el momento que se alcance esta velocidad, el sistema de asistencia se suspende y se vuelve a activar automáticamente cuando la velocidad baja del límite permitido.
- Los modos de asistencia afectan al nivel de asistencia que ofrece el sistema basándose en la potencia del pedaleo.
- Si tu e-bike tiene marchas, cambia de forma apropiada para sacarle el máximo partido a la batería.

3. Activar el modo de asistencia para caminar (figura C)

El modo de asistencia para caminar te ayudará a empujar la bicicleta eléctrica más fácilmente, por ejemplo, cuesta arriba, con una velocidad máxima de hasta 3 km/h. El modo de asistencia para caminar solo se puede activar cuando el sistema está encendido y estás empujando la bicicleta.

- Mantén pulsado el botón DOWN (-) de la consola durante dos segundos para activar el modo de asistencia para caminar.
- Para impulsar la e-bike hacia adelante a baja velocidad, mantén pulsado el botón UP (+).
- Para desactivar la función de asistencia para caminar de tu e-bike solo tienes que soltar el botón UP (+).
- Pulsa brevemente el botón DOWN (-) para apagar el modo de asistencia para caminar.

Nota.

El modo de asistencia para caminar se apagará automáticamente si no se pulsa ningún botón durante 5 segundos.



4. Indicador de nivel de carga en la batería

Indicador de nivel de carga en la consola

	Cargada al 100%. Máxima autonomía.
	Cargada al 21-40%. Cargar la batería.
	Cargada al 1-20%. La batería está a punto de acabarse. Carga la batería tan pronto como sea posible. ► Cargada <9%. La luz LED parpadea para avisar al ciclista de que cargue la batería inmediatamente. ► Con un nivel del 4%, la asistencia al pedaleo cesará. El nivel de carga restante se reserva para alimentar las luces durante dos horas como máximo.

Cada LED verde que se ilumina en la consola representa aproximadamente un 20% de la capacidad.

5. Carga de la batería (figura D)

Tu bicicleta eléctrica tiene un puerto de carga para recargar la batería integrada. Carga la batería en interior o en un garaje a temperatura ambiente para evitar que quede expuesta a la lluvia o el viento. No uses el cargador en el exterior o en ambientes muy húmedos.

- Para cargar la batería, abre la tapa del puerto de carga de la e-bike.
- Conecta el puerto de carga del cargador suministrado en el puerto de carga de la batería.

- Conecta el enchufe AC del cargador a un enchufe de pared (100V o 240V).
 - El LED del cargador se iluminará en rojo mientras está cargando.
 - Mientras se carga, el indicador del nivel de carga de la consola irá mostrando el nivel de la batería. Cada LED verde que se ilumina en la consola representa aproximadamente un 20% de la capacidad.
 - La batería está completamente cargada cuando el indicador del cargador se pone verde y todos los LEDs verdes del indicador del nivel de carga de la batería se iluminan.

Nota.

El sistema de la bicicleta eléctrica se apagará cuando llegue al nivel máximo de carga (aproximadamente en 6 minutos).

- Después de cargarse, desenchufa el enchufe AC y el puerto de carga de la batería.

6. Encender/apagar las luces (si las hubiera, figura E)

- Algunas bicicletas están equipadas con una luz delantera y trasera alimentadas por el sistema de asistencia.
- Con el sistema encendido, mantén pulsado el botón UP (+) durante dos segundos y las luces se encenderán o apagarán.

Notas.

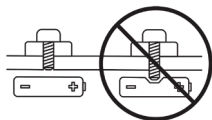
- *Con un nivel de carga del 4%, la asistencia al pedaleo cesará. El nivel de carga restante se reserva para alimentar las luces durante dos horas como máximo.*
- *Si la batería se ha acabado, puede que las luces de la e-bike no vuelvan a funcionar hasta que la batería vuelva a estar cargada.*



ASPECTOS BÁSICOS DEL CUIDADO Y EL MANTENIMIENTO

1. Trata la batería con cuidado

- La batería debe manipularse de forma cuidadosa. Se trata de un aparato muy potente. Los daños o desperfectos en la parte interna de la batería pueden conllevar repercusiones graves. Si sospechas que la batería está dañada, acude inmediatamente a una tienda autorizada de bicicletas Electra para que la examinen.
- Consulta con una tienda de bicicletas oficial de Electra antes de instalar los accesorios. Si colocas el tornillo incorrecto en el lugar equivocado, podrías dañar el sistema eléctrico de la bicicleta.



⚠ ADVERTENCIA: Un cortocircuito en el sistema eléctrico y/o daños en la batería pueden provocar un sobrecalentamiento. No agujerees la batería con herramientas ni tornillos. Una batería que haya sufrido un impacto severo puede incendiarse.

2. La batería debe mantenerse de la forma adecuada

- Carga la batería únicamente con el cargador que se incluye con la bicicleta eléctrica. Utilizar otro cargador puede reducir la vida útil de la batería y conllevar el riesgo de que se produzca un incendio.
- No dejes una batería desatendida mientras se esté cargando. Cuando sea posible, utiliza un enchufe con toma en tierra y protección por disyuntor de circuito. Desconecta el cargador inmediatamente después de cargar la batería.
- Guarda tu bicicleta eléctrica en un lugar seco y ventilado, alejada de fuentes de calor y objetos combustibles o fácilmente inflamables.
- Cuando no vayas a usar la e-bike durante un periodo de tiempo largo, carga la batería a un 80% antes de guardarla (con cuatro LEDs verdes iluminados).

Importante:

Comprueba el nivel de carga de la batería cada 6 meses. Si queda menos del 30% de la carga, vuelve a cargarla hasta el 80% (cuatro LEDs verdes iluminados).

3. Ten cuidado al transportar tu bicicleta eléctrica

- Una bicicleta eléctrica pesa más que una normal. Recuérdalo al transportarla en un vehículo. Ten en cuenta la capacidad máxima de carga del techo del vehículo, la bola del remolque y/o el portabicicletas. Consulta el manual del vehículo o del portabicicletas para más información.
- Respeta siempre la normativa local sobre el transporte de bicicletas eléctricas.
- Las baterías de iones de litio de este tamaño se consideran “materiales peligrosos, categoría 9” a nivel de transporte y pueden estar sujetas a restricciones. Las normas no son tan restrictivas cuando viajas con la e-bike completa (con una batería integrada). Consulta de antemano con la compañía aérea o el transportista, antes de hacer la reserva, para saber si está permitido viajar con la bicicleta eléctrica completa.



PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE TU BICICLETA ELÉCTRICA

P: ¿Puedo usarla con la batería descargada?

R: Sí. La bicicleta funcionará como una bicicleta convencional sin asistencia.

Nota.

Si la batería se agota, puede que las luces de la e-bike no vuelvan a funcionar hasta que se cargue de nuevo.

P: ¿Qué debo hacer si no funciona un componente de mi bicicleta eléctrica?

R: Una bicicleta eléctrica es una máquina muy precisa. Para cualquier reparación, acude a una tienda con mecánicos expertos certificados.

Los mecánicos de tu tienda autorizada de bicicletas Electra son el mejor recurso a la hora de solucionar un problema o reparar tu bicicleta eléctrica.

P: ¿Puedo cambiar o actualizar la consola de mi bicicleta eléctrica?

R: No. La única posibilidad es cambiar una consola defectuosa por la misma consola Hyena original. Este tipo de reparaciones debería realizarla únicamente una tienda autorizada de bicicletas Electra.

P: ¿Puedo cambiar o actualizar la batería integrada de mi e-bike?

R: No, no se puede cambiar una batería integrada por otra con mayor capacidad debido al espacio limitado del cuadro. La única posibilidad es cambiar una consola defectuosa por la misma consola Hyena original.

Este tipo de reparaciones debería realizarla únicamente una tienda autorizada de bicicletas Electra.

CONTACT - KONTAKT - CONTACTER - CONTACTO

Electra

US Head Office

Electra Bicycle Company
364 2nd Street
Encinitas, CA 92024
USA

Tel.: 1.800.261.1644

European Head Office

Bikeurope B.V.
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
Tel.: +31 (0)88-4500699

www.electrabike.com



<https://electra.trekbikes.com/electra-manuals/>

PN 5273152 - 5273153 Rev. 2, August 2021

© 2021 Trek Bicycle Corporation. All rights reserved.



- EN** To see this guide and the comprehensive E-bike Owner's Manual in your language, use the QR code in this guide or visit our website.
- CS** Chcete-li zobrazit tento manuál a obsáhlou příručku pro majitele jízdních kol ve vašem jazyce, použijte QR kód v této příručce nebo přejděte na náš web.
- DA** Hvis du vil se denne vejledning og den omfattende E-bike-brugervejledning på dit sprog, skal du bruge QR-koden i denne vejledning eller besøge vores hjemmeside.
- DE** Um dieses Handbuch und das umfassende E-Bike-Benutzerhandbuch in Ihrer Sprache zu erhalten, scannen Sie den QR-Code in diesem Handbuch oder besuchen Sie unsere Website.
- ES** Para ver esta guía y el Manual de usuario de e-bike completo en tu idioma, utiliza el código QR que encontrarás en esta guía o visita nuestra página web.
- FI** Voit lukea koko oppaan ja Sähköpyörän omistajan käsikirjan skannaamalla ohitellen QR-koodin tai menemällä verkkosivullemme.
- FR** Pour voir ce guide et le manuel d'utilisateur des vélos électriques dans votre langue, utilisez le QR code dans ce guide ou visitez notre site Web.
- IT** Per visualizzare queste istruzioni e il Manuale d'uso della E-bike nella tua lingua, usa il codice QR presente in questa guida o visita il nostro sito web.
- NL** Gebruik de QR code in deze handleiding of ga naar onze website voor deze Quick Start handleiding of de uitgebreide E-bike Gebruikershandleiding.
- NO** For å lese brukermanualen på ditt språk til din elsykkel, skann QR-koden i denne veiledningen eller besøk vår nettside.
- PL** Aby zobaczyć niniejszy przewodnik i związaną z nim „Instrukcję Obsługi roweru elektrycznego” w języku polskim, przejdź do naszej strony internetowej, lub zeskanuj kod QR z tego przewodnika.
- PT** Para ver este guia e o Manual do Proprietário de E-bike completo no seu idioma, use este código QR deste guia ou visite o nosso site.
- RU** Для доступа к полному Руководству владельца электровелосипеда на нашем языке воспользуйтесь QR-кодом в этом руководстве или посетите наш веб-сайт.
- SK** Ak si chcete pozrieť túto príručku a úplný manuál pre majiteľov E-bicyklov vo vašom jazyku, použite QR kód v tejto príručke alebo navštívte webovú stránku.
- SL** Da vidite ta vodič in priročnik o uporabi električnega kolesa za lastnika v vašem jeziku, uporabite kodo QR ali obiščite naše spletno mesto.
- SV** För att få denna guide och den övergripande E-bike ägarmanualen i ditt språk, använd QR koden i guiden eller besök vår hemsida.

Electra

CUSTOMER SERVICE

Electra Bicycle Company | 364 2nd Street, Encinitas, CA 92024, USA | Tel. 1.800.261.1644
Bikeurope B.V. | Ceintuurbaan 2.20C, 3847 LG Harderwijk, The Netherlands | Tel. +31 (0)88-4500699
www.electrabike.com | © 2021 Trek Bicycle Corporation | PN 5273152 - 5273153 Rev.2

